

Studené předkrmy

(Cold Starters, Kalte Vorspeisen)

100g Salám Gothaj, cibule, ocet <i>Gothajsalami with onion, vinegar</i> <i>Wurst "Gothaj", Zwiebel, Essig</i>	30,-
150g Obložený talíř <i>Garnished platter</i> <i>Kalte Platte</i>	60,-
100g Anglická slanina, hořčice <i>English bacon, mustard</i> <i>Durchwachsener Speck, Senf</i>	40,-
3ks Olomoucké syrečky, cibulka, máslo <i>"Olomoucké syrečky" (Piquant cheese), onion, butter</i> <i>Almützer Quargeln, Zwiebel, Butter</i>	40,-
1ks Vltavský utopenec <i>"Vltavský utopenec" (Pickled sausage)</i> <i>Moldauer Essigwurst</i>	40,-

Teplé předkrmy

(Warm Starters, Warme Vorspeisen)

150g Moravská domácí klobása, hořčice, křen <i>Moravian home – made sausage, mustard, horseradish</i> <i>Hausgemachte Bratwurst, Senf, Kren</i>	40,-
100g Libový párek, hořčice, křen <i>Lean sausage, mustard, horseradish</i> <i>Würstchen, Senf, Kren</i>	30,-
100g Anglická slanina zapečená s vejci <i>Fried English bacon and eggs</i> <i>Gebackener durchwachsener Speck mit Ei</i>	50,-
150g Omeleta se žampiony, okurka <i>Omelet with champignons, pickle</i> <i>Omelette mit Champignons, Gurke</i>	50,-
1ks Šumavská topinka <i>Fried bread “Šumava“</i> <i>Röstbrot Böhmerwald “Šumava“</i>	30,-
1ks Ďábelská masová topinka <i>Fried bread with Devil’s meat</i> <i>Teufeltoast</i>	55,-
1ks Topinka s česnekem <i>Fried bread with garlic</i> <i>Röstbrot Böhmerwald</i>	12,-
3ks Smažené olomoucké syrečky se slaninou <i>Fried piquant cheese with bacon</i> <i>Panierte Olmützer Quargeln mit Speck</i>	50,-

Dětská jídla

(Children Meals, Kinderspeisen)

150g Palačinka s míchaným ovocem a šlehačkou <i>Pancake with fruit and whipped cream</i> <i>Omelette mit Obst und Schlagsahne</i>	60,-
70g Smažená kuřecí prsíčka <i>Fried chicken breasts</i> <i>Gebratene Hühnerbrust</i>	60,-
70g Smažený sýr <i>Fried cheese</i> <i>Käse paniert</i>	50,-
70g Kuřecí prsíčka s broskví <i>Chicken breasts with peach</i> <i>Hühnerbrust mit Pfirsich überbacken</i>	60,-

Bezmasá jídla

(Without Meat Food, Speisen ohne Fleisch)

150g Sýrový trojboj <i>Three kind's cheese</i> <i>Käse – Dreikampf (panierte drei Sorten Käse)</i>	80,-
100g Smažený sýr <i>Fried cheese</i> <i>Panierter Käse</i>	60,-
100g Smažený hermelín se šunkou <i>Fried hermelín cheese with ham</i> <i>Panierter Camembert Käse mit Wurst</i>	70,-
100g Smažené žampiony <i>Fried champignons</i> <i>Panierter Champignons</i>	50,-

Drůbeží minutky

(Poultry short orders, Geflügel – Minutengerichte)

- | | |
|---|--------------|
| 150g Kuřecí prsíčka se šunkou a nivou
<i>Chicken breast with ham and niva cheese</i>
<i>Hühnerbrust mit Schinken und niva</i> | 120,- |
| 150g Kuřecí nudličky se žampiony a sýrem
<i>Chicken fine pieces with champignons and cheese</i>
<i>Hühnchenstreifen mit Champignons und Käse</i> | 120,- |
| 150g Krůtí kapsa s hermelínem, smažená
<i>Turkey pocket with hermelín cheese in breadcrumbs</i>
<i>Gebratene Putentasche mit Camembert gefüllt</i> | 120,- |
| 150g Kuřecí plátek s broskví, šunkou a sýrem
<i>Chicken steak with peach, ham and cheese</i>
<i>Hühnerscheibe mit Pfirsich, Schinken and Käse überbacken</i> | 120,- |
| 150g Smažený kuřecí řízek, okurka
<i>Wiener chicken schnitzel, pickle</i>
<i>Wiener Hühner Schnitzel, Gurke</i> | 100,- |

Vepřové minutky

(Pork short orders, Schweinefleisch-Minutengerichte)

150g Vepřový kotlet požahovaný s nivou <i>Pork cutlet, grilled with niva cheese</i> <i>Schweinekotelett mit Blauschimmelkäse überbacken</i>	120,-
150g Vepřové medailonky po myslivecku <i>Pork medallions after hunters</i> <i>Schweinemedailons nach Wildart</i>	110,-
150g Sicilské vepřové plátky <i>Sicilian pork fillets</i> <i>Schweinefleischscheiben auf sizilianische Art</i>	110,-
250g Grilovaná krkovička, hořčice, křen, cibulka, chléb <i>Grilled pork, mustard, horseradish, onion, bread</i> <i>Gegrillter Schweinehals, Senf, Meerrettich, Zwiebel, Brot</i>	130,-
150g Smažený vídeňský řízek, okurka <i>Wiener schnitzel, pickle</i> <i>Wiener Schnitzel, Gurke</i>	100,-
150g Katův šleh, chléb <i>Hangmans lash, berad (pork meat, pickled vegetable salad)</i> <i>Peitschenhieb vom Scharfichter, Brot</i>	90,-
150g Vepřová játra na roštu <i>Pork liver on grill</i> <i>Schweineleber vom Rost</i>	90,-
150g Smažená vepřová játra <i>Fried pork liver</i> <i>Schweineleber gebraten</i>	90,-

Ryby

(Fisch, Fische)

200g Pstruh na roštu <i>Grilled trout</i> <i>Forelle vom Rost</i>	110,-
200g Kapr po novohradsku <i>Carp of novohradsko</i> <i>Karpfen nach Art des Nové Hradý</i>	110,-
200g Smažený kapr <i>Fried carp</i> <i>Karpfen gebraten</i>	110,-
200g Candát pečený s bylinkovým máslem <i>Roasted “ Candát“ (Carp – like fish) with herb butter</i> <i>Zander mit Kräuterbutter</i>	150,-
200g Filé z pangasia po staročesku <i>Pangacius filet after old czechs</i> <i>Pangasiusfilet nach altböhmischer Art</i>	90,-

Zvěřina

(Venison, Wildbret)

150g Kančí plátky na lovecký způsob 150,-
Boar steak after hunters
Wildschweinfilet nach Jäger – Art

150g Jelení řezy „Mozart“ 150,-
Steaks of deer “Mozart“
Hirschschnitte “Mozart“

150g Smažený řízek z divočáka 140,-
Fried boar steak
Paniertes Wildschweinschnitzee

150g Srnčí nudličky, dle pánů z Rožmberku 140,-
Deer fine pieces after Lords of Rosenberg
Rehstreifen nach Rosenberger – Art

Saláty

(Salads)

250g Zámecký míchaný salát (zelenina, dresing) 50,-
Castle mixed salad (vegetables, dresing)

100g Šopský salát 40,-
Greek salad

100g Zeleninový salát 30,-
Vegetables salad

Přílohy

(Side dish, Beilagen)

<i>100g Hranolky</i> (<i>Chips, Pommes frites</i>)	<i>20,-</i>
<i>100g Krokety</i> (<i>Croquettes, Kroketten</i>)	<i>20,-</i>
<i>150g Farmářské brambory</i> (<i>Farm potatoes, Kartoffeln</i>)	<i>20,-</i>
<i>200g Brambory</i> (<i>Potatoes, Kartoffeln</i>)	<i>10,-</i>
<i>200g Opečené brambory</i> (<i>Roasted potatoes, Geröstete Kartoffeln</i>)	<i>20,-</i>
<i>150g Dušená rýže</i> (<i>Plain rice</i>)	<i>10,-</i>
<i>200g Bramborový knedlík</i> (<i>Potatoe dumplings, Kartoffelknödel</i>)	<i>10,-</i>
<i>160g Houskový knedlík</i> (<i>Dumplings, Semmelknödel</i>)	<i>10,-</i>
<i>3ks Bramboráčky</i> (<i>Potato Pancakes, Kartoffelpuffer</i>)	<i>30,-</i>
<i>Kečup</i> (<i>Ketchup</i>)	<i>10,-</i>
<i>Tatarská omáčka</i> (<i>Tartar sauce, Tatarensauce</i>)	<i>10,-</i>

Poháry

(Eis, Eisbecher, Ice – cream)

Zmrzlinový pohár s ananasem a šlehačkou <i>Ice – cream sundae with pine apple and whipped cream</i> <i>Eisbecher mit Ananas und Schlagsahne</i>	50,-
Zámecký pohár s vaječným koňakem <i>Castle sundae with eggnog</i> <i>Schloss – Eisbecher mit Eierlikör</i>	60,-
Dětský pohár Bambino <i>Children’s sundae “Bambino“</i> <i>Eisbecher für Kinder “Bambino“</i>	60,-
Nanuky dle výběru <i>Ice chocks of your choice</i>	-
Banán se šlehačkou, čokoládou a karamellem <i>Banana with whipped cream, chocolate and caramel</i> <i>Banane mit Schlagsahne, Schokolade und Karamel</i>	30,-
Rakvička se šlehačkou a karamellem <i>Muffin with whipped cream and caramel</i> <i>Dotterstübchen mit Schlagsahne und Karamel</i>	15,-